

Betriebs- und Wartungsanleitung

für

Raffstore-Elemente



Heinzmann GmbH

Kitzinger Str. 1, (Oehna)
D-14913 Niedergörsdorf

Telefon: 0049 (0) 33742 / 798-0
Telefax: 0049 (0) 33742 / 798-88

www.heinzmann.eu
oehna@heinzmann.eu

Stand 10/20

Heinzmann GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 19,
D-97318 Kitzingen

Telefon: 0049 (0) 9321 / 9360-0
Telefax: 0049 (0) 9321 / 9360-33

www.heinzmann.eu
info@heinzmann.eu

Technische Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.

Grundsätzliches

Beim Bedienen eines Raffstores sollte der Laufbereich des Behanges eingesehen werden können. Die optimale Nutzung der Außenraffstores wird nur dann erzielt, wenn folgendes beachtet wird:

1. Den Raffstore-Behang immer komplett herabfahren, damit das gesamte Fenster beschattet ist.
2. Die Lamellen nur so weit schließen, dass kein Sonnenlicht auf das Glas fällt und kein Blenden entsteht.
3. Den Raffstore zu Beginn der Sonneneinstrahlung herabfahren, um ein Aufheizen des Raumes zu verhindern.
4. In tagsüber ungenutzten Räumen sollen bei Sonneneinstrahlung die Raffstores herabgefahren und geschlossen werden.
5. Bei längerer Abwesenheit oder in der Winterzeit sollten die Raffstores in die obere Endlage gefahren und die Automatik-Steuerung ausgeschaltet werden.

Mit diesen Empfehlungen wird erreicht, dass das maximale Tageslicht in den Raum gelangt, ohne dass künstliches Licht zugeschaltet werden muss, sich Räume nicht aufheizen und die Raffstores über einen langen Zeitraum immer betriebsbereit bleiben.

Montagevorbemerkungen

Vor Beginn der Montage der Raffstores sind die nachstehenden Beschreibungen zu beachten und müssen strikt eingehalten werden. Ein Nichtbefolgen der Anleitung entbindet den Hersteller von seiner Haftungsverpflichtung.

Diese Anleitung gehört zu den Außenraffstores und ist sicher aufzubewahren.

Falls an den Raffstores Störungen auftreten, finden Sie in der Störungstabelle die möglichen Ursachen und deren Behebung. Die Wartung und die Behebung von Störungen darf nur durch anerkannte Fachkräfte erfolgen.

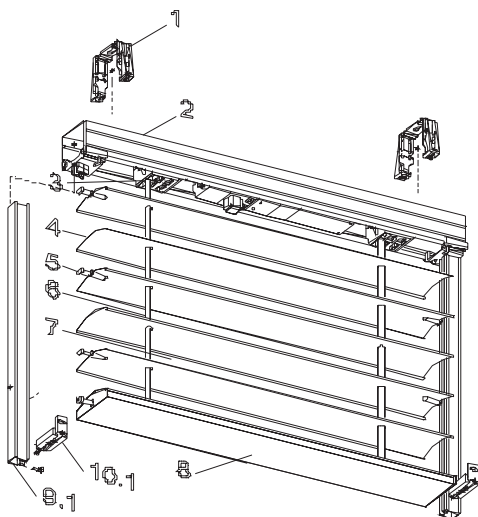
Eigenmächtige Änderungen / Reparaturen an den Raffstores können zu erheblichen Personen- und Sachschäden führen.

Bestimmungszweck

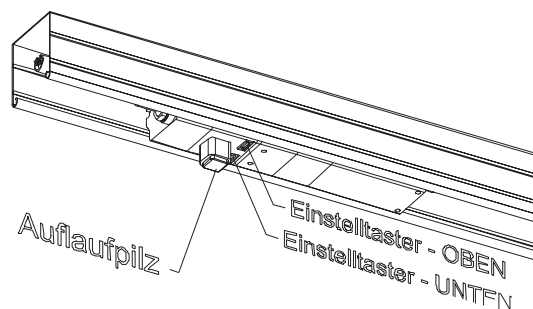
Die bestimmungsgemäße Verwendung der Raffstores beinhaltet ausschließlich die Nutzung als Blend-, Sicht- und Wärmeschutz.

Die Außenraffstores dürfen nicht als Hebevorrichtung für angehängte Gegenstände verwendet werden!

Die Außenraffstores stellen eine in sich geschlossene Baueinheit dar, die vor Fenstern oder auf die Fassade montiert und von innen bedient werden.



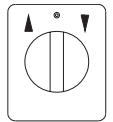
- Teile-Bezeichnung
- 1 Kopfleistenträger
 - 2 Kopfleiste
 - 3 Wendevorrichtung
 - 4 Lamellen
 - 5 Führungsstift
 - 6 Aufzugband



Technische Daten Motorantrieb:	
Netzspannung:	230 V AC
Stromaufnahme:	0,45 bis 1,05A
Leistungsaufnahme:	90 - 190 W
Nenn-Drehmoment:	5 bis 20 Nm
Schutzklasse:	IP44
Dauerbetrieb:	ca. 4 Min.
Abkühlzeit:	ca. 10 bis 15 Min.
Umgebungstemperatur:	-20° bis + 60°

09/2020

Die nachstehende Anleitung bezieht sich auf Außenraffstores mit Motor - Antrieb und beschreibt die Bedienung mit einem Tast- oder Rastschalter.



Vor der Betätigung der Außenraffstores muss darauf geachtet werden, dass im Laufbereich der Lamellen keine Fremdkörper abgelegt worden sind. Die Bedienung des Außenraffstores erfolgt nur mit dem Taster oder Schalter. Die Fahrtrichtung ist auf dem Schalter durch das Symbol gekennzeichnet. Detailinformationen zu dem Taster oder Schalter (Funktion und Anschluss) sind aus der Bedienungsanleitung des Schalterlieferanten zu entnehmen. Die obere und die untere Endstellung des Raffstores ist von dem im Motor eingebauten Endlagen – Schalter begrenzt und von der Montagefirma voreingestellt worden.

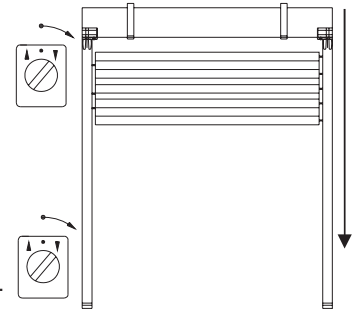
1. Außenraffstores aus dem Schacht oder Blende nach unten fahren.

Tast-Schalter

Drehknebel aus der Mittelstellung nach rechts drehen und Knebel festhalten. Der Raffstore fährt aus dem Kasten heraus. Die Lamellen heben sich vom Paketstapel ab und stellen sich senkrecht in Abschirm-Stellung. Beim Loslassen springt der Drehknebel in Nullstellung und der Motor stoppt.

Rast-Schalter

Drehknebel aus der Mittelstellung nach rechts in AB-Richtung drehen bis der Knebel einrastet. Der Raffstore fährt aus dem Kasten heraus. Die Lamellen heben sich vom Paketstapel ab und stellen sich senkrecht in Abschirm-Stellung. Der Motor läuft weiter und fährt den Raffstore bis in die untere Endstellung ab. Der Lamellenbehang ist komplett geschlossen. Zum Öffnen des geschlossenen Lamellenbehanges muss am Schalter / Taster der Drehknebel kurzzeitig nach links ins AUF-Richtung gedreht werden. Die Lamellen schwenken aus der geschlossenen Stellung in Richtung waagerechter Stellung. Sollen die Lamellen wieder geschlossen werden, so muss die AB-Richtung am Schalter betätigt werden. Die Abfahrt des Raffstores kann gestoppt werden, indem der Drehknebel nach links in die Nullstellung gedreht wird.



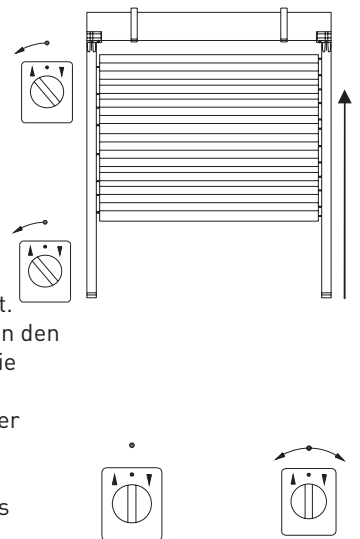
2. Außenraffstores aus dem Schacht oder Blende nach oben fahren.

Tast-Schalter

Drehknebel aus der Mittelstellung nach links in AUF-Richtung drehen und Knebel festhalten. Der Raffstore fährt in den Kasten hinein. Die Lamellen schwenken waagrecht und stapeln sich beim Hochfahren zu einem Paket, das in den Kasten oder Schacht hineinfährt. Beim Loslassen springt der Drehknebel in Nullstellung und der Motor stoppt.

Rast-Schalter

Drehknebel aus der Mittelstellung nach links in AUF-Richtung drehen bis der Knebel einrastet. Die Lamellen schwenken waagrecht und stapeln sich beim Hochfahren zu einem Paket, das in den Schutzkasten oder Schacht hineinfährt. Der Motor läuft weiter und fährt den Raffstore bis in die obere Endstellung hoch. Sobald die eingestellte Endlage erreicht ist oder das Lamellenpaket den oberen Aufschalter erreicht, schaltet der Motor automatisch ab. Der Lamellenbehang ist komplett in den Schacht oder in die Blende eingefahren. Die Auffahrt des Außenraffstores kann angehalten werden, indem der Drehknebel nach rechts in die Nullstellung gedreht wird.



Die Winkelstellung der Lamellen kann aus jeder gestoppten Ab- oder Auf- Stellung heraus durch kurzzeitiges Betätigen des Schalters oder Tasters stufenlos verändert werden.

Überhitzungsschutz

Die Motore sind nur für den Kurzzeitbetrieb von rund vier Minuten ausgelegt. Bei Überhitzung schaltet der Thermoschalter den Motor aus. Nach einer Abkühlphase von ca. 10 – 15 Minuten ist der Motor wieder betriebsbereit.

Temperatureinflüsse

Vereisung oder starke Verschmutzung kann die Funktion des Außenraffstores erheblich einschränken. Deshalb bei Vereisung und Verschmutzung niemals benutzen!!!

Für den Betrieb der Außenraffstores wird die Einhaltung der zulässigen Windlastwerten empfohlen. Beim Überschreiten der zulässigen Windlast kann der herabgefahrene Außenraffstore beschädigt werden. Die in der folgenden Tabelle verwendeten Windgeschwindigkeiten sind nur bei geschlossenen Fenstern gültig, jedoch nicht bei Einbauten über Eck.

Zulässige Windbelastung Flachlamelle									
Höhe	Breite								
	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000
1000	17	17	13	13	13	10	10	10	10
1500	17	17	13	13	13	10	10	10	10
2000	17	17	13	13	13	10	10	10	10
2500	17	17	13	13	13	10	10	10	10
3000	17	17	13	13	13	10	10	10	8
3500	17	17	13	13	13	10	10	10	8
4000	17	13	13	13	10	10	10	8	8
4500	13	13	13	10	10	10	8	8	8
5000	10	10	10	10	10	8	8	8	8

Angabe in m/s

Für folgende Einbausituationen sind die Tabellenwerte zu reduzieren oder zu erhöhen:

- > bei Fassadenabstand > 100 mm bis 300 mm muss der Tabellenwert auf den nächstkleineren Tabellenwert reduziert werden (z. B. 13 auf 10),
- > bei Fassadenabstand > 300 bis 500 mm muss um zwei Stufen verringert werden (z. B. 13 auf 8), darüber hinaus kann die Tabelle nicht angewendet werden.
- > bei Leibungsmontage kann der Tabellenwert auf den nächstgrößeren Tabellenwert erhöht werden (z. B. 10 auf 13)(Maximalwert 17 m/s). Dies gilt bis zu einer maximalen Breite von 3000 mm.

Bestimmungsgemäße Nutzung

Als Sonnen- und Sichtschutz entsprechend den Daten dieser Bedienungsanleitung. Bedienung nur mittels der Schalter / Taster. Unzulässige Windbelastung vermeiden. Siehe Windlastgrenzwert auf dem Übergabeprotokoll. Außenjalousie bei starkem Wind oder bei Vereisung nicht benutzen.

Bitte beachten:

Den Laufbereich der Lamellen stets von Fremdkörpern freihalten. Lage und Befestigung der Behangführung nicht verändern oder mit Anbauten belasten. Die Funktion der Wendemechanik nicht manipulieren. Die Einstellung der Endlagen-Abschaltung des Motors unverändert lassen.

Gefahrenhinweise

Falls beim Bedienen des Raffstores unbekannte Geräusche entstehen oder beim Ab- oder Auffahren sich schräg stellt, muss die Fahrt sofort angehalten werden.

Sofort den Montagefachbetrieb benachrichtigen:

Bei Verschmutzung und bei Vereisung der Behangführung darf der Raffstore nicht betätigt werden. Der Raffstore muss in der betreffenden Stellung solange verbleiben, bis das Hindernis entfernt worden ist.

Bei einer vorhandenen Zentralsteuerung muss der Automatikbetrieb abgeschaltet werden. Es darf nur eine Vor-Ort-Bedienung erfolgen, wenn der Jalousiebereich vom Bedienungselement (Schalter / Taster) aus einsehbar ist.

Sollte eines der Aufzug- oder Wendebänder beschädigt oder gerissen sein, darf der Raffstore keinesfalls mehr bedient und muss außer Betrieb gesetzt werden.

Falls sich die Halterung am Baukörper gelöst haben sollte, muss ebenfalls der betreffende Raffstore sofort außer Betrieb gesetzt und sofort Sicherungsmaßnahmen ergriffen werden. Die Fehlerbehebung muss durch einem anerkannten Fachbetrieb erfolgen.

Änderungen und Reparaturen an den elektrischen Anschlüssen dürfen nur von einem zugelassenen Elektro-Fachbetrieb ausgeführt werden. Vor Beginn der Elektroarbeiten sind die Zuleitungen spannungslos zu schalten.

Für Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung oder Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen und für daraus resultierende Folgeschäden kann keine Gewährleistung übernommen.

Pflegehinweise

Eine regelmäßige und sachgemäße Pflege und Wartung sind die Basis für einen störungsfreien Betrieb. Die Reinigung der Raffstores sollte, je nach Verschmutzungsgrad, mindestens einmal jährlich erfolgen.

Die Stromzufuhr zu den Außenraffstores muss getrennt werden, wenn Raffstores, Fenster oder Fassaden gereinigt werden. Keinesfalls an Außenraffstore, Behangführung oder Befestigungselementen festhalten und ausschließlich geeignete und zugelassene Aufstiegshilfen benutzen.

- Verschmutzungen oder Gegenstände aus der Behangführung entfernen.
- Lose Verschmutzungen mit einer weichen Bürste von den Lamellen entfernen.
- Zur Reinigung der Lamellen und der Bänder nur hautverträgliche Mittel einsetzen.
- Keine säure- oder laugenhaltigen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Keinesfalls Hochdruckreiniger verwenden!!!
- Kein Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.
- Mit viel sauberen Wasser nachspülen.
- Gereinigte Elemente mit einem weichen Tuch trockenwischen.

Wartungsarbeiten

Zur Sicherstellung einer dauerhaften Funktion der Außenraffstores empfehlen wir regelmäßige Wartungen, die nur von einem Fachbetrieb ausgeführt werden dürfen. Die Wartungsintervalle sind individuell auf das Objekt hin auszurichten. Wir empfehlen den Abschluss eines Wartungsvertrages mit dem Montagebetrieb.

Allgemein

Die beweglichen Bauteile des Außenraffstores wie Motore und Wendevorrichtungen besitzen eine Dauerschmierung.

Die Aufzugsbänder, Leiterkordeln und Lamellen – Führungsstifte sind aus wetterfesten, UV-beständigen Materialien gefertigt, die keiner besonderen Pflege bedürfen. Alle übrigen Bauteile sind aus korrosionsbeständigen Werkstoffen gefertigt.

Die Wartungsarbeiten an der Außenraffstore – Anlage gliedern sich in:

Sichtkontrolle

- Verschmutzungsgrad der Lamellen
- Verschleißzustand an den Aufzugs – Bändern und den Leiterkordeln / Schlaufenkordeln
- Bänderbefestigungen an der Unterleiste und an der Wendemechanik in der Oberschiene
- Zustand der Lamellen – Führungsstifte und deren Befestigung an der Lamelle
- Zustand der Behangführung und der Freilauf der Behänge
- Befestigung der Führungsschienen und deren Halter am Baukörper
- Unversehrtheit des Führungsschienen – Keders
- Mechanische Sicherung der elektrischen Motorzuleitung in Kasten oder Schacht

Funktionskontrolle

- Obere und untere Endstellung der Behänge
- Gleichmäßige Behangstellung
- Wendeverhalten der Lamellen
- Laufgeräusche der kompletten Behänge

Fehlersuche

Die Raffstores sind mit äußerster Sorgfalt gefertigte Qualitätsprodukte. Es können jedoch bei der Nutzung durch äußere Einflüsse Störungen auftreten. Eigenständig dürfen nur Störungen behoben werden, bei denen kein Hinweis auf den Fachbetrieb steht. Durch fehlende Sachkenntnisse können erhebliche Personen- und Sachschäden entstehen. Mechanische Störungen dürfen nur durch einen Fachbetrieb beseitigt werden und Störungen an der elektrischen Anlage nur von einem zugelassenen Elektrofachmann.

Störungsart	Mögliche Ursache	Behebung
Motorbehang funktioniert nicht	Motorzuleitung ist ohne Spannung	Sicherung in der Stromzuführung überprüfen, Sicherung einschalten
	Motor- und Schalterleitungen vom Elektrofachbetrieb überprüfen lassen	
	Motor oder Schalter ist elektrisch falsch angeschlossen	Anschlüsse gemäß Klemmenplan vom Elektrofachbetrieb überprüfen
	Thermoschutzschalter hat den Motor abgeschaltet	Motor ca. 10 Minuten abkühlen lassen und erneut versuchen
Motorbehang fährt nur in einer Richtung	Steuerungsbefehl aus der Zentrale liegt an	Schaltverzögerung abwarten oder auf Vor-Ort-Bedienung umschalten
	Motor ist defekt	Motor gegen gleichen Typ ersetzen
Motorbehang fährt nur in einer Richtung	Kupplung der Steckverbindung falsch angeschlossen	Anschlüsse in der Kupplung vom Elektrofachbetrieb überprüfen
Handkurbelstange lässt sich nur schwer oder gar nicht drehen	Getriebe defekt	Getriebe gegen den gleichen Typ ersetzen
	Gelenklager defekt	Gelenklager ersetzen
Raffstore fährt nicht bis in die untere Endstellung	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
	Getriebe-Begrenzung falsch eingestellt	Anschlag der Drehbegrenzung neu einstellen
	Verschmutzung im Laufbereich der Behangführung	Hindernisse entfernen, Jalousie kurz Auf- und dann Abfahren
Raffstore fährt nach Erreichen der unteren Endstellung wieder hoch	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
	Unterer Endlagenschalter defekt	Motor gegen gleichen Typ austauschen
	Untere Getriebe-Begrenzung falsch eingestellt	Anschlag der Drehbegrenzung neu einstellen
Die Unterleiste liegt auf dem Behang-Sicherung oder auf den Spannwinkel auf	Leiterkordelbefestigung hat sich gelöst	Leiter- oder Schlaufenkordel in der Kugelpkupplung neu befestigen
	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
Raffstore fährt nicht komplett in den Schacht oder in die Blende hinein	Motor-Endabschaltung falsch eingestellt	Motorendschalter neu einstellen
	Obere Getriebe-Begrenzung falsch eingestellt	Anschlag der Drehbegrenzung neu einstellen
	Fremdkörper (z.B. Schnee) liegen zwischen den Lamellen	Raffstore herabfahren, Fremdkörper von den Oberseiten der Lamellen entfernen Raffstore erneut nach oben fahren
Raffstore fährt mit schräg stehenden Lamellenpaket AUF oder AB	Ein oder mehrere Aufzugsbänder gerissen	Alle Aufzug – Bänder ersetzen
	Blockierung im Bereich der Behangführung	Hindernisse entfernen, Jalousie erneut Auf- und / oder Abfahren
	Leiter- oder Schlaufenkordel-Befestigung in der Kugelschnur lose	Neu ausrichten und befestigen
Ungleiche Lamellenstellung innerhalb einer gekuppelten Gruppe	Wellenverbindung (Klauen-Kupplung) hat sich gelöst	Raffstoregruppe ausrichten und Klauenkupplung neu aufschrauben
Unterleisten einer Antriebsgruppe sind nicht auf gleicher Höhe	Klauenkupplung in falscher Wellen-Stellung verschraubt	Behänge in die untere Endstellung fahren und Klauenkupplung neu verschrauben
Bei AB-Fahrt zeigen die gewölbten Seiten der Lamellen nach innen zum Raum hin	Behang ist seitenverkehrt eingebaut worden.	Behang ausbauen und richtig wieder einbauen, von innen gesehen muss das Aufzugsband links und Leiterkordel rechts sein

Übergabeprotokoll

Auftragsnummer: _____

Fachhändler

Kunde

Firma: _____

Name: _____

Straße: _____

Straße: _____

Plz / Ort: _____

Plz / Ort: _____

Die Montage der Außenraffstores ist ordnungsgemäß und ohne augenscheinliche Mängel erfolgt. Ja

Die Funktion der Außenraffstores ist ohne Einschränkung gegeben. Ja

Bemerkungen:

Die ordnungsgemäße Einweisung des Kunden ist anhand dieser Bedienungsanleitung erfolgt Ja

Die Bedienungs- und Wartungsanleitung ist dem Kunden vollständig ausgehändigt worden. Ja

Die Montageanleitung ist dem Kunden vollständig ausgehändigt worden. Ja

Generell: Die Außenraffstore sind der Windwiderstandsklasse 0 (null) zugeordnet.

Gemäß den Angaben der Tabelle (Zulässige Windbelastungen) der Montageanleitung wird für die Nutzung der Raffstores folgende Windgeschwindigkeit in m/s empfohlen:

17m/s

13m/s

10m/s

8m/s

5m/s

Bei Umbauten oder Änderungen am Produkt erlischt die CE-Zertifizierung und die Gewährleistung!

Ort, Datum

Unterschrift Fachhändler

Unterschrift Kunde



WWW.HEINZMANN.EU | INFO@HEINZMANN.EU